CE

Bartscher



200270

V1/0413



¡Mantenga las instrucciones en un sitio accesible!

ESPAŇOL
Traducción
de las instrucciones de uso originales

1. Informaciones generales ... 66
1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio ... 66
1.2 Explicación de los símbolos ... 66
1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía ... 67
1.4 Protección de los derechos de autor ... 67
1.5 Declaración de Compatibilidad ... 67

2. Seguridad ... 68
2.1 Informaciones generales ... 68
2.2 Indicaciones de seguridad durante la instalación de dispositivo ... 68
2.3 Explotación conforme a su diseño ... 69

3. Transporte, embalaje y almacenaje ... 70
3.1 Control de entregas ... 70
3.2 Embalaje ... 70
3.3 Almacenaje ... 70

4. Especificaciones técnicas ... 71
4.1 Presentación de las partes del dispositivo ... 71
4.2 Datos técnicos ... 72

5. Instalación y servicio ... 72
5.1 Indicaciones de seguridad ... 72
5.2 Colocación y conexión ... 73
5.3 Servicio ... 74

6. Limpieza y conservación ... 77
6.1 Indicaciones de seguridad ... 77
6.2 Limpieza ... 78
6.3 Indicaciones de seguridad durante la conservación ... 79

7. Fallos posibles ... 79

8. Recuperación ... 80

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informaciones generales
1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía.

El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

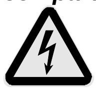
La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

1.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.

 ***¡ATENCIÓN!***

Este símbolo significa advertencia de peligro que puede conducir a lesiones corporales. Hay que respetar absoluta y cuidadosamente las presentes indicaciones de seguridad e higiene del trabajo, y en situaciones dadas proceder con particular precaución.

 ***¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!***

Este símbolo advierte del riesgo de un choque eléctrico. El no respetar las indicaciones de seguridad puede ser motivo de lesiones corporales o de muerte.

 ***¡ADVERTENCIA!***

Con este símbolo se han marcado las indicaciones las cuales requieren especial atención para no dañar el dispositivo o provocar su mal funcionamiento o avería.



Este símbolo señala las indicaciones e informaciones fundamentales para el trabajo efectivo y sin averías del dispositivo.

1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la instrucción de servicio se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma.

La versión que decide es la instrucción de servicio anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio. En caso de duda rogamos contactar con el fabricante.

 ***¡INDICACIÓN!***

Antes de iniciar cualquier trabajo, particularmente antes de poner en marcha el dispositivo, hay que familiarizarse con el contenido de la presente instrucción de servicio. El fabricante no se hace responsable por detrimentos y daños surgidos a causa de la inobservancia de la información de la instrucción de servicio.

La instrucción de servicio hay que conservarla directamente junto al dispositivo. Además debe estar accesible para todas las personas que trabajan con el dispositivo. Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

1.4 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la instrucción de servicio de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.

 ***¡INDICACIÓN!***

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

1.5 Declaración de Compatibilidad

El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE.
A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

2. Seguridad

Esta sección contiene un compendio de información de los aspectos esenciales relacionados con la seguridad. Además, las respectivas secciones contienen indicaciones concretas (marcadas con símbolos) de seguridad que tienen como finalidad evitar cualquier riesgo de peligro.

Asimismo hay que respetar la información de los pictogramas, placas e inscripciones ubicadas en el dispositivo y velar por su legibilidad.

El cumplimiento de todas las indicaciones de seguridad garantiza una protección óptima, así como el trabajo seguro y correcto del dispositivo.

2.1 Informaciones generales

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

El conocimiento del contenido de la instrucción de servicio es una de las condiciones necesarias para evitar peligros y errores, y por lo tanto permite el uso seguro y sin averías del dispositivo.

Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.

El dispositivo se puede usar si su estado técnico no despierta dudas y permite un trabajo seguro.

2.2 Indicaciones de seguridad durante la instalación de dispositivo

Los datos de seguridad del trabajo atañen las disposiciones de la Unión Europea vigentes al momento de fabricar el dispositivo.

Si el dispositivo se usa en condiciones industriales, entonces durante todo el período de explotación su usuario se obliga a verificar las compatibilidades de los medios recomendados de seguridad del trabajo con el estado actual de regulación en esta materia y a respetar los nuevos reglamentos. En el caso de usar el dispositivo fuera de la Unión Europea, hay que cumplir los requisitos legales de seguridad e higiene del trabajo y las regulaciones vigentes en el sitio de aplicación del dispositivo.

A parte de las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo que contiene la presente instrucción de servicio, también hay que respetar los reglamentos de seguridad e higiene del trabajo, así como las directrices en materia de protección del medio ambiente, vigentes y específicas para el sitio donde se usa el dispositivo.

 ***¡ADVERTENCIA!***

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto, para tener la seguridad de que no jueguen con el dispositivo.
- Se recomienda guardar la presente instrucción de servicio en un sitio de fácil acceso. En caso de facilitar el dispositivo a terceros, no olvide de traspasarles las instrucciones de servicio también.
- Todos los usuarios deben ajustarse a las informaciones que contiene la instrucción de servicio y respetar las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo.
- El dispositivo sólo se podrá usar en sitios cerrados.

2.3 Explotación conforme a su diseño

 ***¡ADVERTENCIA!***

Este aparato está indicado únicamente para uso industrial y debe ser utilizado por personal cualificado en establecimientos gastronómicos.

El dispositivo trabajará de modo correcto única y exclusivamente si es utilizado para una finalidad no distinta para la cual ha sido diseñado o fabricado.

Toda modificación en el dispositivo, su montaje y trabajos de mantenimiento, los debe realizar un servicio autorizado especializado.

La mesa refrigerada para ensaladas está indicada **únicamente** para **refrigerar, preparar y vender** ensaladas, frutas, vegetales y platos fríos.

La mesa refrigerada para ensaladas no debe ser utilizada para:

- almacenar materiales inflamables o explosivos como éter, alcohol, nafta o pegamentos;
- guardar medicamentos o almacenar sangre.

 ***¡ADVERTENCIA!***

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reúso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

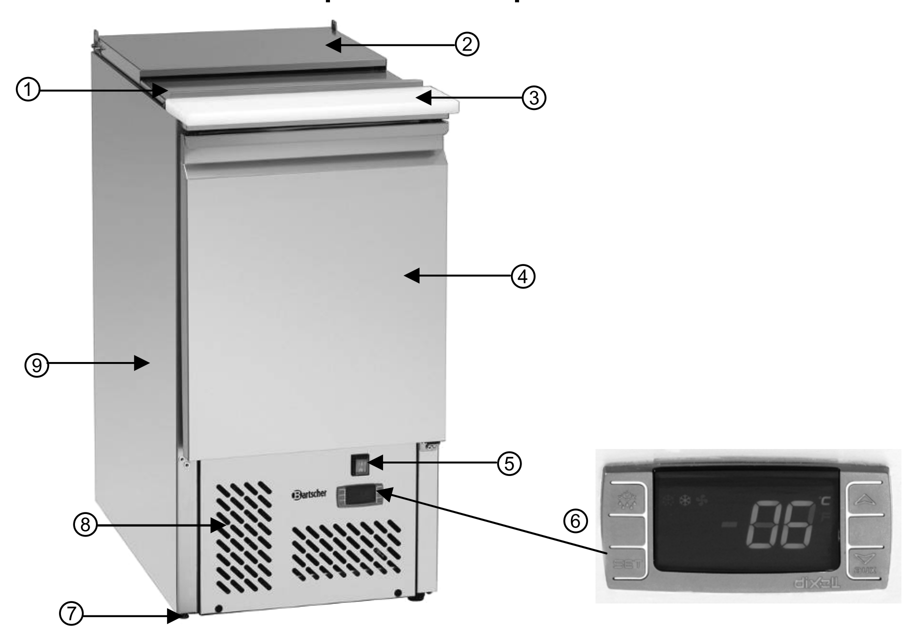
Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

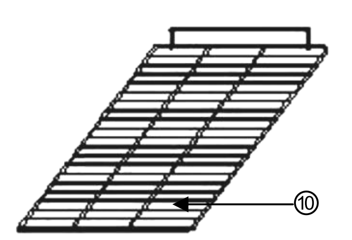
- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje. Si es necesario, renueve el dispositivo.

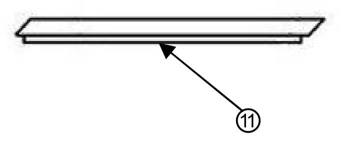
4. Especificaciones técnicas

4.1 Presentación de las partes del dispositivo



①	Parte abatible de la cubierta de la cámara para recipientes GN
②	Parte reclinable de la cubierta de la cámara para recipientes GN
③	Tabla para cortar
④	Puerta
⑤	Interruptor de **Encendido/Apagado** con control de red
⑥	Regulador de temperatura digital
⑦	Pies
⑧	Aberturas de ventilación
⑨	Carcasa
⑩	Parrilla
⑪	Separador para recipientes GN (2)





4.2 Datos técnicos

Denominación	Mesa refrigerada para ensaladas 1/1 GN con 1 puerta, y evaporador forrado de espuma
N° de referencia:	**200270**
Realización:	para 3 x 1/3 GN, 2 x ½ GN ó1 x 1/1 GN, recipientes GN de 150 mm * de profundidad, 1 puerta, posibilidad de cambiar el sentido de las puertas
Material:	carcasa: acero cromo-níquel; tabla de cortar: polietileno
Potencia y tensión de alimentación:	0,23 kW / 230-240 V 50 Hz
Rango de temperatura:	0 ℃ – 10 ℃
Refrigerante:	R134a / 150 g
Capacidad:	140 litros
Medidas:	anch. 438 x prof. 700 x alt. 882 mm
Peso:	103 kg
Accesorios:	2 separadores, como estantes para recipientes GN: largo 537 mm, ancho 35 mm; 1 parrilla 1/1 GN, anch. 335 x prof. 570 mm

¡Se reserva el derecho de hacer cambios!

*Entrega sin recipientes GN

5. Instalación y servicio

5.1 Indicaciones de seguridad



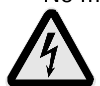
¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

El dispositivo puede conectarse exclusivamente a un único enchufe de seguridad correctamente instalado.

No se debe tirar del cable de alimentación para desconectar el aparato. Utilice siempre la carcasa de la clavija.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado.
- No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.

- Se prohíbe colocar el cable bajo revestimientos o alfombras y otros materiales termo-aislantes. Mantenga el cable fuera de la zona de trabajo y nunca lo sumerja en agua.
- Se prohíbe usar el dispositivo si trabaja mal o está averiado, o si se ha caído al suelo.
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- No mover ni volcar el dispositivo en funcionamiento.

 ***¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!***

En caso de una instalación inapropiada, el dispositivo puede causar lesiones corporales.
Antes de la instalación del dispositivo compare las especificaciones de la corriente de la red local con las de la alimentación del dispositivo (ver placa de características). Conecte el dispositivo única y exclusivamente cuando las especificaciones sean compatibles. ¡Cumpla las indicaciones de seguridad!

5.2 Colocación y conexión

 ***¡ADVERTENCIA!***

La instalación y conexión del aparato debe ser realizada únicamente por personal especializado.

- Desempaquetar el aparato y desechar el material de embalaje. Retirar la totalidad de la película de protección del aparato.
- Colocar el aparato en una superficie plana y estable, que aguante el peso del aparato.
- **Nunca colocar** el aparato en una superficie inflamable.
- **No** colocar el aparato cerca de fuentes abiertas de fuego, hornos eléctricos, estufas de carbón u otras fuentes de calor, como por ejemplo la influencia directa del sol. Una alta temperatura puede influir negativamente en el poder de refrigeración y aumentar el consumo de energía eléctrica.
- Colocar el aparato de forma que se garantice una adecuada circulación del aire. Mantener una distancia mínima de 5 cm de la pared trasera, 10 cm por los laterales y 30 cm del techo a la mesa.
- Nunca se deben cubrir los orificios de ventilación del aparato.
- No colocar el aparato en lugares con alta humedad en el aire. Una alta humedad podría dañar el aparato.
- Transportar el aparato levantándolo para no estropear los pies de soporte o el resto de accesorios.
- Nivelar el aparato enroscando los pies.

- En el caso de que durante el transporte, el aparato haya estado en posición horizontal, debe esperar 2 horas hasta poder conectar el aparato (condensador incluido) a la red.
- El circuito eléctrico de la toma de corriente debe tener una capacidad mínima de 16A. Conectar el aparato únicamente a una toma de corriente en la pared. No utilizar alargadores ni ladrones de corriente.
- Colocar el aparato de forma que la toma de corriente se encuentre fácilmente accesible, y que en caso de necesidad sea posible desenchufar rápidamente el aparato de la toma de corriente.

5.3 Servicio

- Antes de poner en funcionamiento, retirar la película de protección del aparato.
- Después de retirar el material de embalaje y antes de conectar el aparato, debe limpiarlo de acuerdo a las instrucciones contenidas en el apartado **6.2 „Limpieza“**.
- Conectar el aparato a una toma de corriente individual.
- Encender el aparato utilizando el interruptor de red de **ENCENDIDO/APAGADO** que se encuentra en la parte delantera del aparato. Se enciende el piloto indicador de carga en el interruptor. En el display digital se muestra la temperatura actual en el interior del aparato.
- Antes de colocar los alimentos, el aparato debe alcanzar la temperatura deseada.

Regulador de temperatura digital

Los ajustes iniciales de temperatura vienen por defecto de fábrica y son de una temperatura de trabajo en el interior del aparato en un rango 0 ℃ – 10 ℃.

Durante el funcionamiento ordinario el display digital muestra la temperatura existente en el interior del aparato.



Botones	Función
SET	Mostrar el valor ajustado, elección de los parámetros en el modo de programación o confirmación del procedimiento
	Descongelado automático
	En modo de programación elegir el código de parámetro, aumentar los valores
AUX	En modo de programación elegir el código de parámetro, disminuir los valores

Combinación de los botones

Algunas funciones se pueden activar o desactivar al pulsar al mismo tiempo distintos botones.

▽+△	**Bloqueo o desbloqueo** de los botones: - para bloquear debe pulsar ambos botones durante más de 3 segundos, hasta que se muestre en el display ***"OFF"*** ; - para desbloquear debe pulsar ambos botones durante más de 3 segundos, hasta que se muestre en el display ***"ON".***
SET+▽	**Ir al modo de programación:** - mantener pulsados los dos botones durante más de 3 segundos, los diodos °C ó °F parpadean, se puede empezar la programación.
SET+△	**Volver a la pantalla anterior:** - pulsar ambos botones para salir del modo de programación y volver a la pantalla anterior (valor de la temperatura en el aparato).

Indicaciones

Los diodos LED en el display digital muestran el estado de actividad de las funciones:

LED	Estado	Significado
❄	**se ilumina**	compresor activo
	parpadea	durante el retardo
❄	**se ilumina**	descongelado en marcha
	parpadea	retraso en el descongelado
°C	**se ilumina**	indicación de las unidades de temperatura
	parpadea	en modo de programación
°F	**se ilumina**	indicación de las unidades de temperatura
	parpadea	en modo de programación

Indicación de los valores deseados

- pulsar brevemente el botón SET, para mostrar la temperatura deseada;
- volver a pulsar el botón SET, o esperar 5 segundos para volver a la indicación anterior.

Cambio de los valores deseados (temperatura deseada)

- para cambiar los valores deseados, debe pulsar el botón SET más de 2 segundos.
- a continuación se muestran los valores deseados, y en el display parpadean los diodos °C ó °F;
- utilizando los botones ▽ ó △ se puede reducir y aumentar los valores, hasta que en el display digital se muestre el valor deseado;
- el nuevo valor debe confirmarse utilizando el botón SET o esperar 10 segundos. A continuación, se memoriza automáticamente el valor ajustado.



¡INDICACIÓN!
En el caso de ser necesarios cambios en los parámetros u otros ajustes, debe utilizar la descripción de la regulación adjunta o encargar el cambio al servicio técnico.

Descongelado

Descongelado automático

En un plazo de 24 horas el aparato se descongela 4 veces automáticamente. El reloj se pone en marcha al conectar el aparato por primera vez.

Si el descongelado automático debe llevarse a cabo en otro momento, debe pulsar el botón ❄ durante más de 5 segundos. En el display digital se muestra el símbolo ❄. En el aparato se pone en marcha el proceso de descongelado y los siguientes descongelados se producirán cada 6 horas.

Descongelado manual

Además del descongelado automático, en cualquier momento se puede activar el descongelado manual: pulsar el botón ❄ más de 5 segundos. A continuación se pone en funcionamiento el descongelado manual. En el display digital aparece el símbolo ❄.



¡INDICACIÓN!
El agua que se forma como resultado del descongelado se lleva por un tubo a la parte inferior del aparato, donde se evapora automáticamente.

Indicaciones para el usuario

- Debe utilizar la mesa refrigerada únicamente después de que en el display digital se muestre la temperatura deseada.
- Los alimentos que van a ser servidos deben colocarse en recipientes GN, que deben colocarse en la mesa refrigerada para ensaladas. Los separadores que se incluyen en la entrega deben utilizarse como estantes para recipientes GN.
- En la mesa refrigerada para ensaladas no debe poner alimentos calientes. Los alimentos deben dejarse enfriar antes.
- En medida de lo posible debe cerrar, tapar o empaquetar bien los alimentos.
- Al utilizar la mesa refrigerada, debe recordar que entre las paredes interiores del dispositivo y los alimentos almacenados debe haber una distancia suficiente para garantizar la libre circulación del aire dentro del aparato.
- Para reducir la pérdida de aire frío, abrir las puertas o la cubierta del compartimento durante el menor tiempo posible. Tampoco deben ser abiertas muy a menudo.
- Cuantos más elementos se encuentren en la mesa refrigerada, mayor es el tiempo de apertura de la puerta o de la cubierta lo que aumenta el consumo de energía y puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Para evitar que surjan olores desagradables dentro del dispositivo, se recomienda respetar la fecha de caducidad de los alimentos.
- En el caso de que se produzca un fallo de corriente repentino, en medida de lo posible no se deben abrir las puertas para evitar la pérdida de aire frío.
- Después de un fallo de la corriente o de sacar la clavija del enchufe, no enchufar el dispositivo por lo menos durante 5 minutos a la red de alimentación.

6. Limpieza y conservación

6.1 Indicaciones de seguridad

- Antes de limpiar el dispositivo o iniciar trabajos de reparación, hay que desconectar el dispositivo de la corriente al equipo y espere hasta que esté frío.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- Para evitar choques eléctricos, **nunca** sumerja el dispositivo, el cable o la clavija en agua u otro líquido.



¡ADVERTENCIA!

El dispositivo no está diseñado para ser enjuagado directamente bajo un chorro de agua. Por lo tanto se prohíbe usar chorros de agua bajo presión para limpiar el dispositivo.

6.2 Limpieza

- o Limpiar el aparato con regularidad.
- o Retirar los alimentos del aparato y colocarlos en el frigorífico para que no se estropeen.
- o Retirar la parrilla, los separadores y los recipientes GN del aparato y limpiarlos con cuidado con agua tibia y un detergente limpiador no abrasivo. Enjuagar con agua limpia y a continuación secar con cuidado.
- o La tabla para cortar, la cubierta y el interior del aparato, debe limpiarse con un producto desinfectante apto para la industria alimentaria y un paño suave. Pasar un paño humedecido con agua limpia a estos elementos y a continuación secar con cuidado la superficie ya limpia.
- o Pasar un paño suave y húmedo a la carcasa. En caso de necesidad puede emplear un detergente no abrasivo.
- o No utilizar **nunca** productos de limpieza abrasivos, por ejemplo: polvos de limpieza, productos con alcohol o disolventes que puedan dañar la superficie del aparato.
- o Después de limpiar, debe secar y abrillantar la superficie con un paño seco.

Si el aparato no va a ser utilizado durante un prolongado período de tiempo, debe:

- o desacoplar el enchufe de la toma de corriente;
- o retirar de la mesa refrigerada todos los alimentos;
- o limpiar el aparato de acuerdo con las indicaciones de la parte superior y secar con cuidado;
- o debe dejar abiertas las puertas durante un tiempo para que el aparato seque en su totalidad.

Conservación

Para mantener un funcionamiento adecuado se debe, de manera regular (una vez a la semana), limpiar el condensador de acuerdo con las siguientes indicaciones:

- o desenchufar el aparato de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!)
- o desatornillar los tornillos y retirar la protección delantera. El condensador se encuentra ahora fácilmente accesible.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!
La superficie del compresor puede encontrarse caliente.
Para evitar quemaduras en las manos o brazos, no debe tocarlo con las manos desnudas. ¡Utilizar guantes de seguridad!

- o Limpiar el condensador utilizando un aspirador o las cerdas de una brocha, o un cepillo a lo largo del cuerpo del condensador.
- o Después de limpiar, debe volver a montar la protección.

6.3 Indicaciones de seguridad durante la conservación

- Controlar periódicamente el cable de alimentación para ver si está estropeado. No utilizar nunca el dispositivo con el cable de alimentación estropeado. Si el cable está estropeado, se debe encargar a un servicio autorizado o a un electricista cualificado que lo cambie para evitar peligros.
- En caso de daños o averías, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con nuestro servicio de atención al cliente. Previamente, consulte las indicaciones para detectar averías del apartado 7.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el aparato!**

7. Fallos posibles

En el caso de que aparezcan fallos, debe hacer un control teniendo en cuenta la siguiente tabla:

Fallo	Causa posible	Solución
Falta de refrigeración	• Clavija mal conectada. • El aparato no está encendido. • Ha saltado el fusible del circuito eléctrico. • Falta de corriente eléctrica. • Regulador de temperatura estropeado.	• Retirar la clavija y volver a conectarla correctamente. • Encender el aparato utilizando el interruptor de **ENCENDIDO/ APAGADO**. • Comprobar el fusible, comprobar el aparato conectándolo a otra toma de corriente. • Comprobar la corriente eléctrica. • Contactar con el vendedor.
La refrigeración es insuficiente	• El aparato está demasiado cerca de una fuente de calor o directamente bajo los rayos del sol. • Mala circulación del aire en el aparato. • Los alimentos se encuentran demasiado calientes. • El aparato se encuentra demasiado lleno.	• Asegurar una correcta separación entre el aparato y las fuentes de calor. • Asegurarse de que exista una separación adecuada de la pared y otros objetos. • Dejar enfriar los alimentos antes de colocarlos en el aparato. • Retirar algunos artículos del aparato.

Fallo	Causa posible	Solución
De la carcasa sale agua	• El tubo del agua de condensación se encuentra obstruido o bloqueado. • El aparato no se encuentra nivelado	• Desbloquear el tubo de drenaje del agua condensada o eliminar los objetos intrusos. • Nivelar el aparato

Si no es capaz de eliminar los fallos en el funcionamiento:

- apagar el aparato y desenchufarlo de la red (¡desacoplar la clavija!),
- no abrir la carcasa,
- llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

8. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.

 ***¡ATENCIÓN!***

Para evitar eventuales abusos, y sus riegos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.

 ***¡INDICACIÓN!***



Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120